

## MV-8000 PRODUCTION STUDIO

### Comienzo Rápido

#### ¡Bienvenidos al MV-8000 Production Studio!

Este manual está pensado para gente que...

- Utiliza el MV-8000 por primera vez
- Desea conocer el MV-8000
- Desea empezar a crear sonidos

#### ● Los símbolos e iconos de este manual

El texto entre corchetes [ ] se refiere a los botones en el panel del MV-8000.

Los botones indicados como [F1 (Sample)] se refieren al botón F1 (function 1) cuando la función F1 que aparece en la LCD es "Sample".



Indica información a tener en cuenta al utilizar el MV-8000.



Indica un funcionamiento práctico o una técnica de producción de música útil.



Indica información complementaria de la operación.



Indica una página de referencia.



Indica la explicación de un término.

Antes de utilizar este equipo, lea con atención las secciones tituladas:

“INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES” (Manual del Usuario p. 2),  
“UTILIZAR EL EQUIPO DE MANERA SEGURA” (Manual del Usuario p. 3, p. 4),  
y “NOTAS IMPORTANTES” (Manual del Usuario p. 5–7). Estas secciones le proporcionan información importante acerca del correcto uso y funcionamiento del equipo. Además, para familiarizarse con todas las funciones que ofrece este nuevo equipo, lea con atención y por completo el Comienzo rápido y el Manual del Usuario. Guarde este manual y téngalo a mano para futuras consultas.

©2003 Roland Corporation

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación podrá reproducirse de ninguna forma sin el permiso escrito de ROLAND CORPORATION.

Sitio Web de Roland <http://www.roland.es/>

# Vamos a empezar (Contenido)

1

## Preparaciones y conceptos ..... 3

Explica cómo conectar el MV-8000 con el equipo periférico y como activarlo y desactivarlo.

Comprobar los elementos incluidos .....	3
Preparar el equipo y hacer las conexiones .....	4
Conectar el cable de alimentación .....	5
Activar el equipo .....	6
Desactivar el equipo .....	7
Funcionamiento básico .....	8



Si utiliza el MV-8000 por primera vez, le sugerimos que lea estas secciones para orden, empezando por “Preparaciones y conceptos” (p. 3).

2

## Escuchar las canciones de demostración ..... 11

Desde fábrica, el disco duro interno contiene canciones de demostración. Para tener una idea del potencial del MV-8000, empiece por escuchar estas canciones de demostración.

Desplazar la posición temporal y utilizar el secuenciador .....	12
---	----

3

## Utilizar los pads de velocidad ..... 13

Intente utilizar los pads para reproducir los sonidos que escuchará en las canciones de demostración. Los sonidos cambiarán según la fuerza con la que bloquee los pads. También puede cambiar sonidos si cambia la parte que reproducen los pads.

Reproducir otros materiales .....	14
-----------------------------------	----

4

## Crear una canción ..... 17

Vamos a crear una canción grabando la interpretación del pad y creando sonidos. Utilizaremos la función Loop para introducir una parte de percusión, y la función Quantize para ajustar la sensación de groove.

Crear una canción nueva .....	18
Grabar en bucle .....	19
Crear una pista para la grabación de secuencia .....	20
Corregir la temporización (Play Quantize) .....	21
Grabar una interpretación en directo .....	22
Guardar la composición completa .....	23

5

## Instalar materiales adicionales..... 24

A continuación le indicaremos cómo cargar información desde un CD-ROM o CD de audio de muestreo disponibles en el mercado, o grabar sus propias muestras para un micrófono.

Importar sonidos desde un CD-ROM de muestreo .....	24
Importar sonidos desde un CD de audio .....	26
Muestrear .....	27

6

## Índice ..... 29



Con los ajustes por defecto, la información de la canción de demostración se cargará automáticamente cuando active el equipo. Si se carga más información a parte de la canción de demostración, deberá cargar el proyecto de demostración antes de continuar.



Si el proyecto no contiene información, o si no se ha asignado ningún sonido a los pads, al golpearlos no se producirá ningún sonido. Deberá importar (p. 24, p. 26) o muestrear (p. 27) información en los pads.



Antes de muestrear, tiene que crear una “canción”. Para más detalles acerca de la creación de una canción, consulte la sección “Crear una canción nueva” (p. 18).



# Preparaciones y conceptos

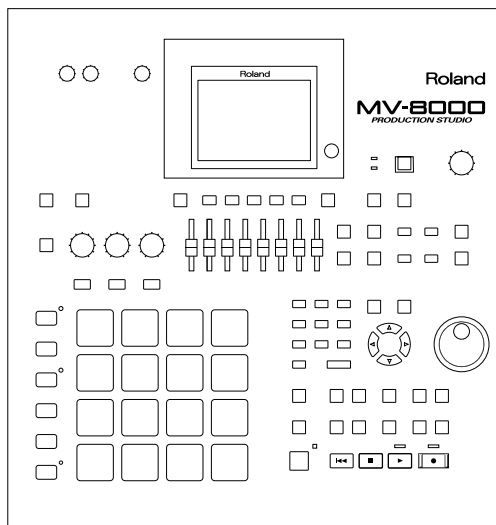
## Comprobar los elementos incluidos

El paquete del MV-8000 contiene los siguientes elementos.

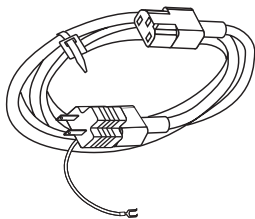
### MEMO

Si falta alguno de los elementos incluidos, póngase en contacto con un "Centro de servicio Roland" o un "distribuidor autorizado de Roland" (p. 31).

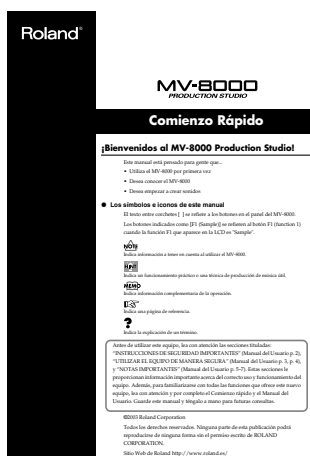
- MV-8000



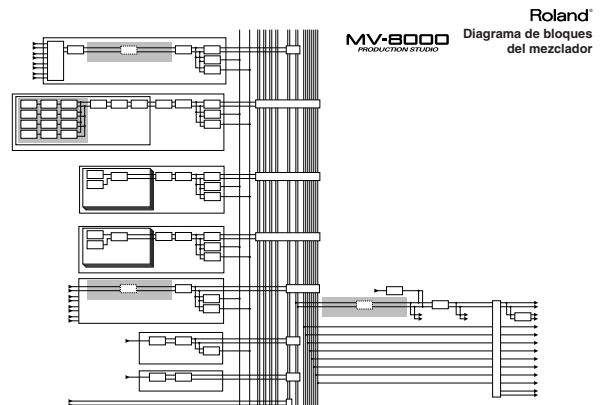
- Cable de alimentación (con un adaptador de 3P-2P)



- Comienzo rápido (es el documento que está leyendo)
- Manual del Usuario



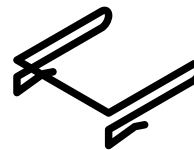
- Hoja de diagrama de bloques



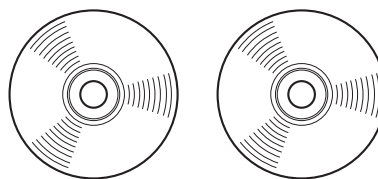
- Etiquetas de combinaciones de teclas

[SHIFT]+[SHUTDOWN]	Muestra la pantalla SAVE PROJECT
[SHIFT]+[V-LINK]	Muestra la pantalla V-LINK
[SHIFT]+[ASSIGNABLE SLIDER]	Muestra la pantalla SYSTEM ASSIGNABLE SLIDER
[SHIFT]+[AUTO PUNCH]	Muestra la pantalla AUTO PUNCH
[SHIFT]+[LOOP (ON)]	Muestra la pantalla LOOP
[SHIFT]+[JUMP]	Muestra la pantalla JUMP
[SHIFT]+[ROLL]	Muestra la pantalla PAD ROLL INTERVAL
[SHIFT]+[>>]	1 tiempo hacia delante
[SHIFT]+[<<]	1 tiempo hacia atrás
[SHIFT]+[VALUE]	Aumenta/disminuye el valor en 10 unidades
[JUMP]+[VALUE]	Mueve la posición del secuenciador en 1 pulsación
[SHIFT]+[INC]	Aumenta el valor en 10 unidades
[SHIFT]+[DEC]	Disminuye el valor en 10 unidades

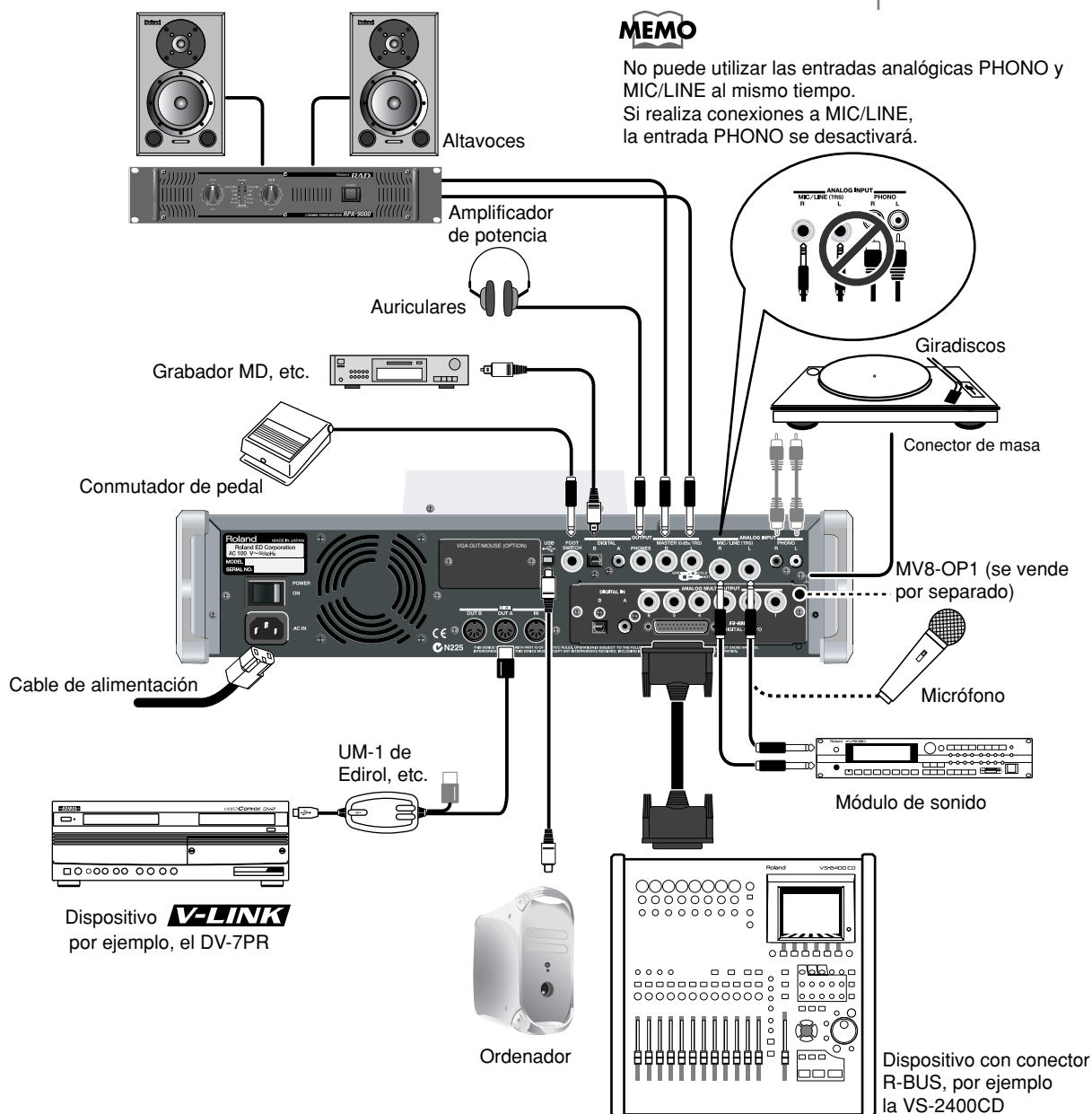
- Conector metálico



- Copia de seguridad en CD-ROM
- CD-ROM con información de muestra



# Preparar el equipo y hacer las conexiones



## NOTA

Para evitar un funcionamiento incorrecto y daños en los altavoces, debe bajar el volumen de todos los equipos y desactivarlos antes de realizar conexiones.

## MEMO

- Conecte el conector de masa del panel posterior si se utiliza un giradiscos. Así puede evitar ruidos.
- Cuando use cables con resistencias, el nivel de volumen del equipo conectado a las entradas (ANALOG INPUT) puede que sea bajo. En este caso, use cables de conexión que no tengan resistencias, como los de la serie PCS de Roland.
- Si no utiliza los jacks PHONO, inserte el conector corto incluido. Esto evitará que se introduzcan interferencias a través de los jacks PHONO.

## CONSEJO

Además del equipo que se muestra encima de esta nota, los siguientes elementos también pueden ser adecuados.

- CD de audio o discos CD-ROM que contengan materiales para muestrear
- CD-R o disquetes para realizar copias de seguridad o intercambiar información

Según la posición de los micrófonos con respecto a los altavoces, es posible que se produzcan pitidos. Esto se puede evitar:

- Cambiando la orientación del(de los) micrófono(s).
- Colocando el(los) micrófono(s) más alejado(s) de los altavoces.
- Bajando los niveles de volumen.

## Conectar el cable de alimentación

Utilice el cable de alimentación incluido para conectar el MV-8000 a una toma de CA.

Para evitar descargas eléctricas, utilice el cable de alimentación incluido y conecte la toma de tierra correctamente.

El cable de alimentación incluido tiene un conector de tres patillas con una patilla de derivación a masa que puede evitar descargas eléctricas y dañar su equipo.

\* *Lugares no adecuados para la conexión*

- Tuberías de agua (pueden provocar descargas eléctricas)
- Tuberías de gas (pueden provocar incendios o explosiones)
- Línea telefónica o pararrayos (pueden ser peligrosos en caso de tormenta eléctrica)



Según las circunstancias de una configuración en particular, puede experimentar una sensación incómoda, o percibir que la superficie es arenosa al tacto cuando toca el dispositivo, los micrófonos conectados, o las partes de metal de otros objetos, como las guitarras. Es debido a una carga eléctrica infinitesimal, que no es peligrosa. Sin embargo, si está preocupado, conecte la terminal a tierra (vea la ilustración) con una masa externa. Cuando la unidad está derivada a masa, puede que se produzca un ligero zumbido, según las características de la instalación. Si no está seguro del método de conexión, contacte con el establecimiento donde adquirió la unidad, el Centro de Servicio Roland más cercano, o un distribuidor Roland autorizado, que aparecen listados en la página "Información".

# Activar el equipo

1

**Asegúrese de que todos los dispositivos de audio conectados al MV-8000 estén desactivados.**

2

**Ajuste el conmutador POWER a la posición ON.**

La LCD retroiluminada (iluminación) se iluminará, y se visualizará la pantalla inicial y la versión del software del sistema del MV-8000.

### MEMO

- Cuando desactive la fuente de alimentación, puede que escuche un ruido aunque el mando MASTER esté bajado; no se trata de un funcionamiento incorrecto.
- Mientras se visualiza la pantalla inicial, el MV-8000 comprueba su sistema y carga la información necesaria para el arranque. Espere hasta que esté preparado para funcionar.
- Para ajustar el contraste de la pantalla, gire el mando CONTRAST que se encuentra a la derecha de la LCD.

3

**Cuando la inicialización se complete, aparecerá la pantalla SEQUENCE.**



4

**Active el equipo de audio.**

5

**Utilice el mando MASTER del MV-8000 y los controles de volumen de su equipo de audio para ajustar el volumen adecuado.**

### NOTA

Después de realizar las conexiones correctamente como se describe en la sección Preparar el equipo y hacer las conexiones (p. 4), desactive la fuente de alimentación utilizando el procedimiento que se describe aquí. Si no realiza este procedimiento, corre el riesgo de que no funcione correctamente o que se dañen los altavoces.

### MEMO

Este equipo incorpora un circuito de protección. Se requiere un breve espacio de tiempo (unos segundos) después de activar el equipo para que funcione con total normalidad.

### MEMO

La primera vez que arranque el MV-8000, la información de reproducción de demostración se cargará automáticamente. La próxima vez que lo arranque, el proyecto y la canción que se utilizó la última vez que se arrancó el sistema se cargará automáticamente.

# Desactivar el equipo

Debe realizar la operación de cierre antes de desactivar el equipo. La operación de cierre guarda los parámetros guardados antes de cerrar el equipo, y detiene con seguridad el disco duro.

1

**Pulse y mantenga pulsado**  **durante al menos un segundo.**

Aparecerá el mensaje "Save Current Project?".

2

**Pulse**  **(Sí).**

El proyecto actual se guardará y aparecerá el mensaje "SHUTDOWN".

3

**Pulse**  **(Sí).**

Se iniciará el proceso de cierre. Cuando el cierre se complete, aparecerá el mensaje "POWER OFF".

4

**Baje el volumen de todos los equipos de audio conectados.**

5

**Desactive el conmutador POWER del panel posterior.**

Asegúrese de que se visualice el mensaje "POWER OFF" antes de desactivar la fuente de alimentación.

## NOTA

Si desactiva la fuente de alimentación sin realizar el cierre, o si desactiva la fuente de alimentación antes de que se visualice POWER OFF, la información y el mismo MV-8000 podrían resultar dañados. Roland no aceptará ninguna responsabilidad de los daños resultantes de la no realización del proceso de cierre.

## MEMO

- Cuando active la fuente de alimentación, puede que escuche un ruido aunque el mando MASTER esté bajado; no se trata de un funcionamiento incorrecto.
- Mientras se produce el proceso de cierre, se guarda la información de los parámetros del sistema y de las canciones. Este proceso requiere de un tiempo antes de que el MV-8000 esté a punto para desactivar la fuente de alimentación.

## MEMO

Si desea cerrar sin guardar el proyecto actual en el paso 2, pulse [F1 (No)].

## MEMO

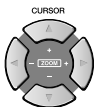
Si pulsa [F1 (No)] en el paso 3, el proceso de cierre se cancelará.

## Funcionamiento básico


### Desplazar el cursor

Todas las pantallas visualizan varios parámetros (elementos a ajustar) o menús (elementos a seleccionar). Para editar el valor de un parámetro, desplace el cursor encima del valor que desee editar. Para seleccionar un elemento del menú, desplace el cursor encima del elemento deseado. Aparecerá un cuadro alrededor del elemento seleccionado como se indica a continuación.



Utilice  para desplazar el cursor.

#### ● Finalizar una selección del menú

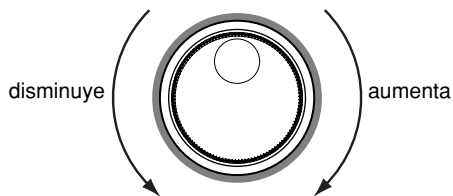
Pulse  para finalizar el elemento seleccionado del menú. Se ejecutará la selección o el comando (operación).

### Editar el valor de un parámetro



Para editar el valor de un parámetro, utilice el dial VALUE o [DEC]/[INC].

#### ● Dial VALUE



Gire el dial VALUE hacia la derecha para incrementar el valor, o gire hacia la izquierda para disminuirlo.

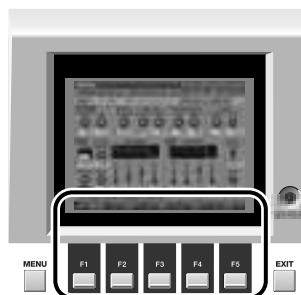


#### ● [DEC]/[INC]

Pulse  para incrementar un valor. Pulse  para disminuir un valor.

### Utilizar los botones F (función)

El panel superior botones F ( - ) tiene varias funciones asignadas según la pantalla que se visualice en la LCD. Estos botones corresponden a los nombres de función mostrados en la parte inferior de la LCD.



Si aparecen funciones en la parte inferior de la LCD, puede utilizar los botones F para seleccionarlos directamente.



Para editar un valor de parámetro, desplace el cursor en un área visualizada en caracteres negros sobre un fondo blanco.



Puede mantener pulsado [SHIFT] y utilizar el dial VALUE o [INC]/[DEC] para cambiar el valor en intervalos más grandes.




Puede continuar manteniendo pulsado [DEC] o [INC] para que el valor continúe cambiando ("repetición"). En este momento, puede mantener pulsado el otro botón además de realizar el cambio de valor aún más rápido ("repetición turbo").



## Utilizar el botón SHIFT

Algunos botones tienen más de una función asignada; utilice [SHIFT] para acceder a las funciones adicionales.

Mantenga pulsado  y presione el botón deseado.

En este manual, las operaciones a las que se accede utilizando  se indican como [SHIFT] + [(nombre del botón)]. Utilice [SHIFT] para acceder a las funciones cuyos nombres se visualizan dentro de un cuadro blanco en el panel del MV-8000.

## Introducir texto

A continuación se explica como introducir caracteres alfanuméricos, como al especificar un nombre de archivo.

1

### Desplace el cursor a la posición deseada.

El cursor es el carácter destacado, como se indica más adelante.



Cursor (seleccionado)

2

### Gire el dial VALUE.

Introduzca el carácter deseado. Para desplazarse a la siguiente posición (hacia la derecha) pulse el botón derecho del cursor.

## ● Utilizar las teclas numéricas para introducir caracteres

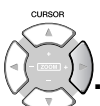
Puede utilizar las teclas numéricas para introducir caracteres alfanuméricos. Vamos a intentar escribir "Hello!"

1

Pulse  tres veces.

"H" se introducirá en la posición del cursor.

2

Pulse .

El cursor se moverá hacia la derecha.

3

Pulse  tres veces.

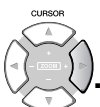
Se introducirá "E".

4

Pulse  (A→a/a→A) para pasar al modo de introducción en minúsculas.

Esto cambiará el tipo de caracteres que se introducen. Pulse [F4 (A→a/a→A)] para que el carácter en minúsculas cambie.

5

Pulse .

El cursor se moverá hacia la derecha.

6

Pulse  cuatro veces y pulse  (A→a/a→A).

Se introducirá "I".



Puede utilizar el parámetro SHIFT LOCK (p.302) para cambiar el funcionamiento del botón SHIFT.



Si utiliza el dial VALUE para introducir caracteres, al girar el dial a la derecha se seleccionarán caracteres por orden "a...z, A...Z, 0...9,!,#..."



Cuando introduzca caracteres en minúsculas, puede introducir temporalmente caracteres en mayúsculas manteniendo pulsado [SHIFT] mientras lo introduzca.

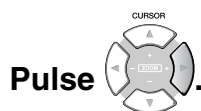


Cuando esté en modo de introducción de caracteres en mayúsculas, si pulsa repetidamente [3] recorrerá las opciones en este orden: 3→G→H→I→3→G.



Cuando esté en modo de introducción de caracteres en minúsculas, si pulsa repetidamente [2] recorrerá las opciones en este orden: 2→D→E→F→2→D.

7



**Pulse**

El cursor se moverá hacia la derecha.

8

**Pulse**  **cuatro veces y pulse**  **(A→a/a→A).**

Se introducirá "I".

9



**Pulse**

El cursor se moverá hacia la derecha.

10

**Pulse**  **cuatro veces y pulse**  **(A→a/a→A).**

Se introducirá "o".

11



**Pulse**

El cursor se moverá hacia la derecha.

12

**Pulse**  **cuatro veces.**

"!" se introducirá.

13

**Pulse**  **(OK).**

Ha introducido "Hello!" Así se finaliza el procedimiento.

### ● Parte de los botones F

F1

 **History**

Puede recuperar (y reintroducir) hasta los últimos diez nombres más recientes que ha introducido en el menú emergente EDIT NAME desde que ha activado el equipo. Seleccione el nombre en el cursor en la lista "history" y pulse [ENTER].

F2

 **Insert Space**

Inserta un espacio en la posición del cursor.

F3

 **Delete**

Elimina el carácter en la posición del cursor. Los caracteres que se encuentren a la derecha del cursor se desplazarán para ocupar el espacio en blanco.

F4

 **A→a/a→A (pasa de mayúsculas a minúsculas y viceversa)**

Pasa el carácter que se encuentra en la posición del cursor de mayúsculas a minúsculas y viceversa.

F5

 **OK**

Finaliza el nombre y cierra el menú emergente EDIT NAME.



# Escuchar las canciones de demostración

## ● Preparaciones

Realice los pasos siguientes.

- “Preparar el equipo y hacer las conexiones” (p.4)
- “Conectar el equipo” (p.5)
- “Activar el equipo” (p.5)

El proyecto y la canción se cargarán automáticamente. Espere hasta que aparezca la pantalla SEQUENCE.



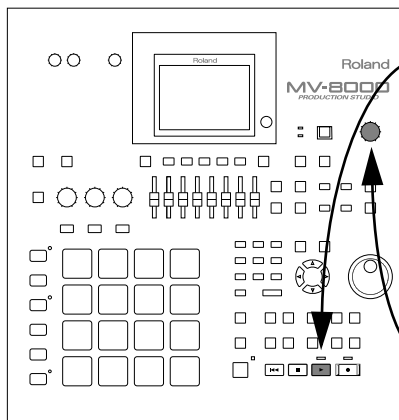
### NOTA

No golpee los pads ni realice golpes físicos al MV-8000 con el indicador DISK iluminado (en rojo). Si lo hiciera, podría provocar daños.




## Iniciar la reproducción de una canción de demostración

La canción de demostración incluida con el MV-8000 sólo se puede utilizar para su disfrute personal sin el permiso del propietario del copyright. No puede crear copias ni trabajos a partir de esta información sin el permiso del propietario del copyright.




1

### Inicie la reproducción

Pulse . El secuenciador empezará la reproducción de una canción de demostración.

2

### Ajuste el volumen.

Gire  hacia la derecha para incrementar el volumen a un nivel apropiado.

## MEMO

Cuando el MV-8000 se recibe desde fábrica, el disco duro interno contiene una canción de demostración.



Un proyecto es una colección de información que gestiona canciones (información de interpretación) y muestras (materiales de audio).








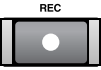





Una canción es una colección de información que incluye información de secuencia (reproducción de “eventos” colocados en un eje de tiempo), patches (ajustes de instrumentos), y varias bibliotecas (ajustes de efectos). La información de reproducción específica “el tiempo” en el que “un sonido” se reproducirá durante “un periodo” y con “una intensidad.” Pulsando [PLAY], puede reproducir esta información de la misma forma en cualquier momento.



Un secuenciador es parecido a un grabador que lee la información secuenciada (“canción” = información de interpretación) a un tempo especificado. La información secuenciada que se lee se pueden utilizar para reproducir el generador de sonido del MV-8000 (sección de muestreo) o transmitir como mensajes MIDI a un dispositivo externo.

# Desplazar la posición temporal y utilizar el secuenciador

Puede utilizar las siguientes funciones.

● Detener	
● Volver al principio	
● Volver/avanzar por compases	
● Volver al evento anterior / Avanzar al siguiente evento	 
● Grabar	 
● Volver/avanzar por pasos	
● Volver al marcador anterior / Avanzar al siguiente marcador	 
● Volver/avanzar una pulsación	 + dial VALUE

**NOTA**

Si aparece el mensaje “Project is too Large!” ...  
El proyecto que intenta cargar es demasiado grande y no se puede cargar. Esto se puede producir si la memoria actualmente instalada es inferior a la memoria que estaba instalada cuando se creó el proyecto.  
Si esto se produce, instale la misma memoria que cuando se creó el proyecto (o más memoria). Para más información acerca de la instalación de la memoria, consulte en el Manual del usuario “Intercambiar la memoria (extraer e instalar)” (p. 174). Para comprobar la memoria actualmente instalada, consulte “Probar la memoria instalada (Diagnóstico de memoria)” (p. 172).

**MEMO**

Durante la grabación, puede volver a pulsar [REC] para entrar en el modo preparado para grabar.

**?**

Un “paso” es el intervalo especificado en Tiempo por pasos (p. 231).

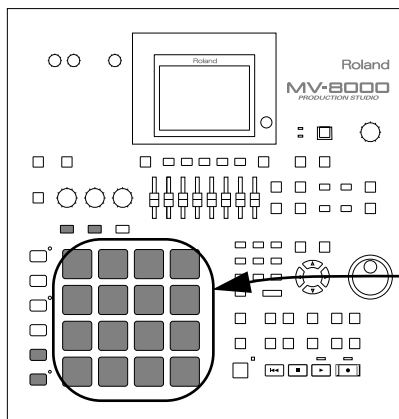
**CONSEJO**

En la pantalla SEQUENCE puede cambiar el tiempo por pasos pulsando [SHIFT] + tecla numérica [1]~[9] (los valores de las notas se imprimen en el panel superior).



# Utilizar los pads de velocidad

Vamos a intentar utilizar los pads de velocidad (a partir de ahora les llamaremos “pads”) para reproducir sonidos utilizados en la canción de demostración.



## ● Preparaciones

Realice los procedimientos siguientes.

- Preparar el equipo y hacer las conexiones (p. 4)
- Conectar el cable de alimentación (p. 5)
- Activar el equipo (p. 6)

1

¡Toque!

Déjese llevar y golpee los pads




VELOCITY PADS


La intensidad (volumen) variará según la fuerza (velocidad) con la que golpee los pads.

## Técnicas de interpretación

### Roll

Si mantiene pulsado **ROLL**  y golpea (puls) un pad, el sonido de dicho pad se reproducirá repetidamente. La función Roll sólo está activa si mantiene pulsada la tecla [ROLL]. El espacio (el intervalo entre notas) del redoble es el Intervalo de redoble (p. 301).

### Hold

Si mantiene pulsado **HOLD**  y golpea un pad, el sonido de dicho pad se mantendrá como si mantuviera pulsado el pad, y el indicador HOLD se iluminará (en rojo). Para cancelar la función Hold, vuelva a pulsar [HOLD] (el indicador se apagará).

### Multilevel

Después de golpear el pad de un número de nota concreto, puede pulsar


MULTILEVEL



para asignar niveles de velocidad variados (de suave a fuerte) de dicha nota en los pads1–16. El pad 1 reproducirá la velocidad mínima y el pad 16 reproducirá la velocidad máxima.

### Fixed Velocity

FIXED VELOCITY

Si pulsa , los pads de la pista actual siempre sonarán a la misma velocidad, independientemente de la fuerza con la que golpee el pad.

### Aftertouch

Después de golpear un pad, intente variar la presión que le aplica. Los cambios en la presión aplicada crearán cambios en el sonido.



“Paso” es el intervalo especificado en el ajuste Tiempo por pasos (p.231).



En la pantalla SEQUENCE puede cambiar el tiempo por pasos pulsando [SHIFT] + tecla numérica [1]–[9] (los valores de las notas se imprimen en el panel superior).



Para desactivar Multilevel o Fixed Velocity, vuelva a pulsar el mismo número.



Para ajustar la fuerza producida por Fixed Velocity, edite los ajustes de PAD/CONTROLLER en la pantalla SYSTEM.



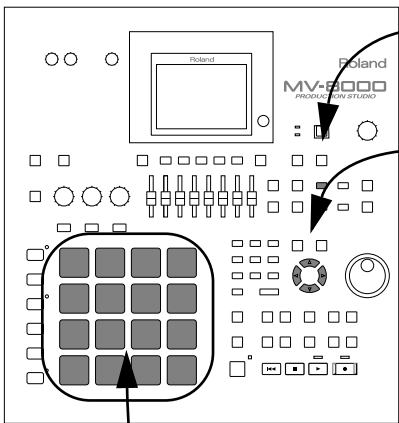
Para escuchar el efecto de Aftertouch, utilícelo con un sonido sostenido o de caída lenta.

# Reproducir otros materiales

La canción de demostración también utiliza otros materiales. A continuación le indicamos cómo reproducir estos materiales.

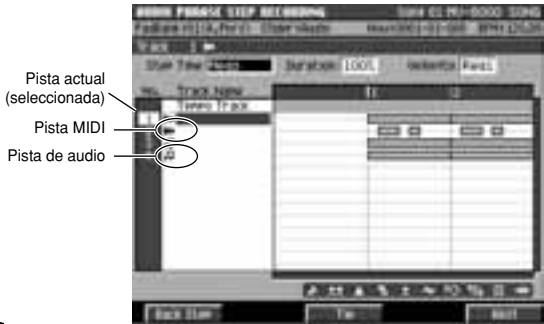
## Cambiar las pistas


Los pads reproducirán los materiales utilizados en la pista actual (el número de pista actualmente seleccionado). Si cambia la pista actual a una pista que se utilice en una parte diferente, podrá reproducir un grupo de sonidos diferente.



**1** Pulse  .  
Aparecerá la pantalla SEQUENCE.

**2** Utilice los botones del cursor para seleccionar una pista MIDI diferente.  
Cambiará la pista actual. Los pads reproducirán la parte que se utiliza en la pista actual. Se iluminará el número de pista de la pista actual. El tipo de cada pista se indica mediante un icono, como se muestra a continuación.



**3** Golpee  para reproducir los sonidos.

Escuchará los sonidos de una pista diferente.

**MEMO**  
La fuente de sonido que se utilice dependerá de la pista actual.

Pista actual	Fuente de sonido
MIDI track	Parte, o salida MIDI desde MIDI OUT
Audio track	Frase de audio

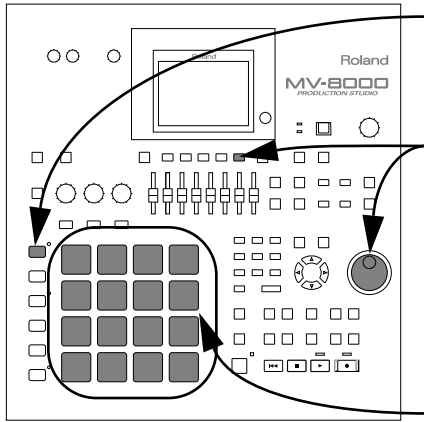
**?**  
Cada uno de estas dieciséis fuentes de sonido se denomina una "parte". Se asigna un patch a cada parte, y determina cómo sonará dicha parte.

**MEMO**  
Incluso si cambia pistas MIDI, es posible que no note ninguna diferencia si las pistas utilizan la misma parte.

**?**  
Una "frase de audio" es información muestreada de una longitud considerable, que contiene una frase interpretada y se utiliza como patrón.

## Cambiar el banco de pad

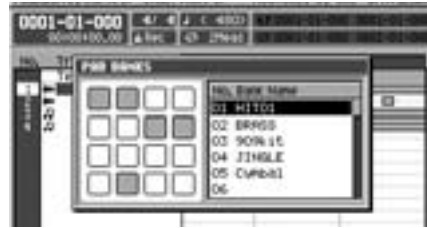
Si cambia el "banco de pad" podrá utilizar los dieciséis pads del panel superior para reproducir grandes cantidades de material.



1

Pulse **PAD BANKS**.

Aparecerá el menú emergente PAD BANKS.



2

Utilice el dial **VALUE** para seleccionar un banco de pad y pulse **F5 (SELECT)**.

El banco de pad cambiará.

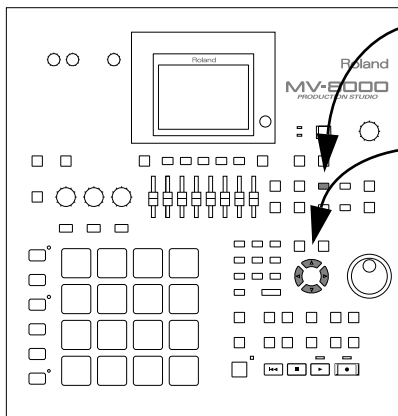
3

Golpee **VELOCITY PADS** para reproducir sonidos.

Escuchará los sonidos que se asignan al nuevo banco de pad seleccionado.

## Cambiar el patch de una parte

A continuación le indicaremos cómo cambiar el patch (instrumento) que utiliza la parte para una pista MIDI, para que pueda reproducir un sonido diferente desde dicha parte.



1

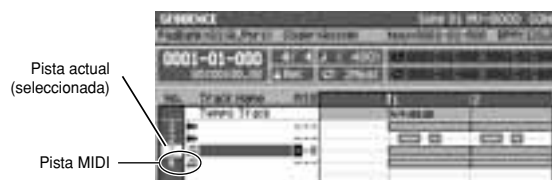
Pulse **SEQUENCE**.

Aparecerá la pantalla SEQUENCE.

2

Utilice los botones del cursor para seleccionar una pista MIDI como la pista actual.

En la pantalla SEQUENCE, los pads reproducirán los sonidos de la pista actual. Se iluminará el número de pista de la pista actual.



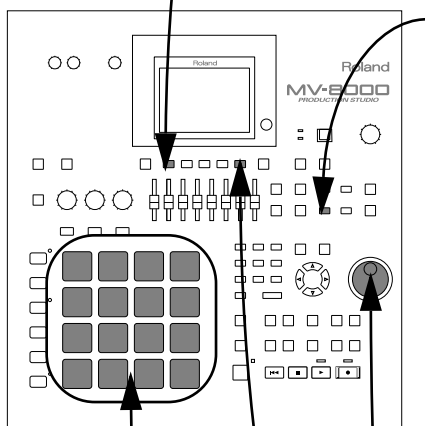
### MEMO

El número de bancos de pads dependerá del tipo de pista actual.

- Pistas MIDI = 6 bancos de pads (96 notas=6 bancos de pads x 16 pads)
- Pistas de audio = 32 bancos de pads (512 frases = 32 bancos de pads x 16 pads)

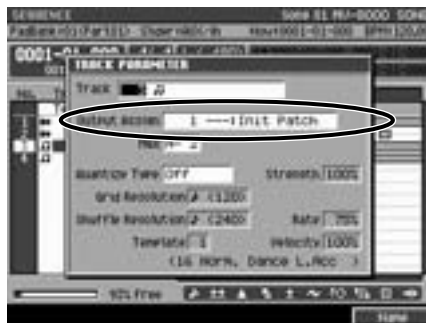
### MEMO

Las pistas MIDI utilizan los "patches". Si selecciona una pista de audio, no podrá cambiar el patch.



3

Pulse (Track Param).

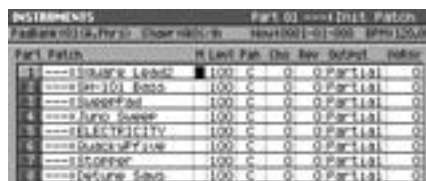


El área que se indica en la ilustración muestra información acerca de la pista actual. Compruebe esta área para ver el número de la parte que utiliza la pista actual.

4

Pulse .

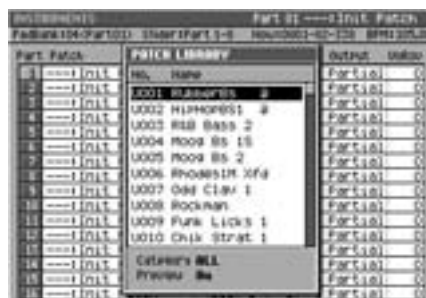
Aparecerá la pantalla INSTRUMENTS. Mueva el cursor hacia el número de la parte que anotó en el paso 3.



5

Pulse (Library).

Aparecerá la biblioteca de patches.



6

Utilice el dial VALUE para seleccionar un patch, y pulse (Use This).

La parte se cambiará al patch seleccionado.

7

Golpee para iniciar la reproducción.

Escuchará el sonido del patch seleccionado.

?

El parámetro Output especifica la parte (fuente de sonido) que reproduce cada pista.

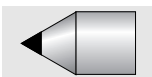
**MEMO**

La selección se limita a los patches guardados en el proyecto actual; sin embargo, puede utilizar Importar (página 141 del Manual del Usuario) o Muestrear (página 36 del Manual del Usuario) para importar más sonidos preferidos.

**CONSEJO**

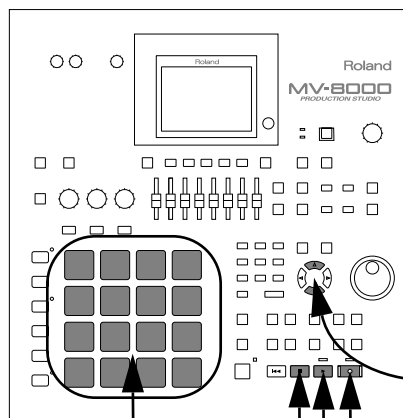
¡Si consigue una frase increíble al golpear los pads, no se detenga y haga una canción a partir de ella! Para más detalles, consulte la sección "Crear una canción (Grabar una canción)" (página 68) del Manual del Usuario.





# Crear una canción

Vamos a grabar una canción utilizando los sonidos disponibles.



## ● Preparaciones

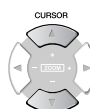
Realice los procedimientos siguientes.

- Preparar el equipo y hacer las conexiones (p. 4)
- Conectar el cable de alimentación (p. 5)
- Activar el equipo (p. 6)
- Si desea crear una canción en blanco para grabar su composición nueva, siga los pasos descritos en la sección Crear una canción nueva (p. 18)

1

### Seleccione una pista

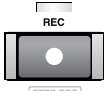
En la pantalla SEQUENCE, utilice



(arriba/abajo) para seleccionar la pista en la que grabará la información de secuencia (información de interpretación) como la pista actual. Si desea grabar eventos MIDI, seleccione una pista MIDI; si desea grabar audio, seleccione una pista de audio.


2

### Espera antes de iniciar la grabación de secuencia

Pulse . El indicador REC (rojo) parpadeará.


3

### Inicie la grabación

Pulse . El indicador REC (rojo) y el indicador PLAY (verde) se iluminarán.


4

### Interprete

Golpee  para empezar la interpretación. Se grabará la información de la interpretación.

5

### Cuando haya finalizado la grabación, pulse

. La grabación se detendrá.



Si desea añadir más pistas para la grabación, añádalas como se describe en la sección Crear una pista para la grabación de secuencia (p. 20).

#### MEMO

En este momento, aparecerá la pantalla RECORDING PARAMETER. Para más detalles acerca de la grabación de los parámetros, consulte la página 190 del Manual del Usuario.

#### CONSEJO

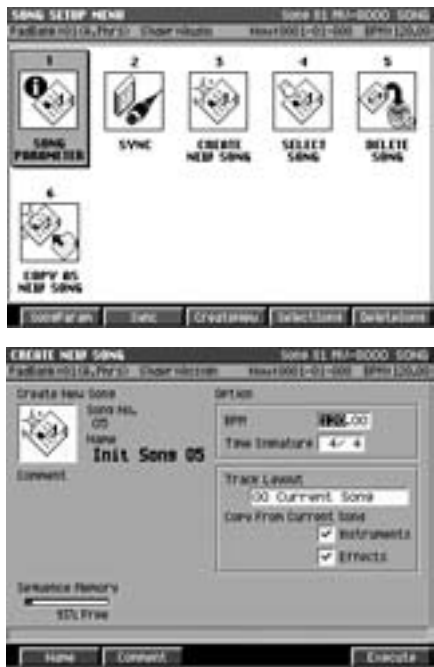
La "Grabación en bucle" ofrece una forma práctica de grabar patrones de percusión. Para más detalles, consulte la sección Grabar en bucle (p. 19).

#### CONSEJO

Si desea borrar información que recibió, mantenga pulsado [EVENT ERASE] (en el modo de grabación) y mantenga pulsado el pad del número de nota que desea borrar. Se borrarán los eventos del número de nota cuyo pad esté pulsando de la pista actual cuando la posición temporal actual pase por el evento.

Crear una canción nueva

A continuación le indicaremos cómo crear una canción nueva que no contenga información.





**1** Pulse **SONG**  **SETUP**.  
Aparecerá la pantalla SONG SETUP MENU.

**2** Seleccione **CREATE NEW SONG** y pulse **ENTER**.  
Aparecerá la pantalla CREATE NEW SONG.

**3** Seleccione una **Track Layout**.  
Para este ejemplo, seleccione Track Layout = “01 Very Simple”, y marque la casilla del parámetro Instrument.

Parámetro	Explicación
Instrument	Si marca su casilla, la información del material de origen de la canción actual se utilizará en la canción nueva.
Effect	Si marca su casilla, los ajustes de los efectos de la canción actual se utilizará en la canción nueva.

 Para más detalles acerca de otros ajustes de las canciones, consulte la página 239 del Manual del Usuario.

**4** Pulse **F5**  **(Execute)**.  
La canción nueva será la canción actual, y aparecerá la pantalla Sequence.

**MEMO**  
Si crea una canción y no marca la casilla Instrument en Copy Current, los ajustes de los instrumentos no se copiarán a la canción nueva. Esto significa que si golpea los pads inmediatamente después de crear la canción no producirá ningún sonido.

**?**  
La “canción actual” es la información de canción que se carga actualmente.

# Grabar en bucle

A continuación encontrará como utilizar la grabación en bucle para continuar superponiendo interpretaciones de pad adicionales mientras la región especificada continúa reproduciendo en bucle (es decir, se reproduce repetidamente).



1

**Pulse** .

Aparecerá la pantalla SEQUENCE (página 184 del Manual del Usuario).

2

**Pulse** .

La posición temporal actual regresará al principio de la canción (0001-01-000).

3

**Pulse** .

Los cuatro compases que empiezan al principio del compás actual se ajustarán como la región de bucle, y la pantalla

Loop se activará ( está iluminado). En este ejemplo, la región de bucle se extiende desde el principio de la canción (0001-01-000) al final del cuarto compás (0004-04-479).

4

**Empiece a grabar como se describe en la sección Crear una canción nueva (p. 18).**

?

“Loop” es una función que reproduce repetidamente la región especificada.

CONSEJO

Para cambiar la región de bucle, mueva el tiempo al compás desde el que desea aplicar un bucle, y vuelva a pulsar [QUICK SET].

CONSEJO

Para cambiar la longitud del bucle, pulse [MENU] en la pantalla SEQUENCE y seleccione Loop, o pulse [SHIFT] + [LOOP ON]. Ajuste el parámetro Loop Quick Set Length en el menú emergente LOOP.

MEMO

Para añadir una pista MIDI a la canción, utilice Add MIDI Tracks. Para añadir una pista de audio a la canción, utilice Add Audio Tracks. Para más detalles, consulte la sección Crear una pista para la grabación de secuencia (p. 20).

CONSEJO

Para eliminar información que recibió, mantenga pulsado [EVENT ERASE] (en el modo de grabación) y mantenga pulsado el pad del número de nota que desea borrar. Se borrarán los eventos del número de nota cuyo pad esté pulsando de la pista actual cuando la posición temporal actual pase por el evento.

## ¡Pruébelo!

### Rehearsal

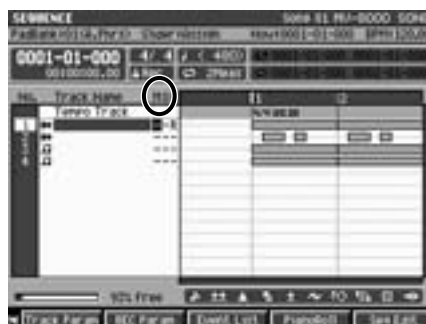
Si inicia el secuenciador pulsando [PLAY] en lugar de pulsar [REC], sus interpretaciones no se grabarán. Puede utilizar esta función para practicar con su interpretación antes de grabarla. Durante el ensayo, puede pulsar [REC] para iniciar la grabación inmediatamente.

### Track Mute/Solo

Si el parámetro de pista “M” está iluminado, dicha pista se enmudecerá (silenciará). Si “S” está iluminado, sólo se escuchará dicha pista.

MEMO

Si tanto Mute (M) como Solo (S) están iluminados, el enmudecimiento tendrá prioridad.





# Crear una pista para la grabación de secuencia

A continuación le indicaremos cómo añadir una pista a la canción para que pueda graba información de interpretación adicional.




Una “MIDI track” (pista MIDI) es un área donde se guardan mensajes MIDI. Una “audio track” (pista de audio) es un área donde se guarda la temporización de frases de audio (eventos de audio).



**1** Pulse  y a continuación .

Aparecerá un menú.

**2** Seleccione Add MIDI Tracks o Add Audio Tracks, y pulse  (Select).

Aparecerá el menú emergente ADD MIDI TRACKS o el menú emergente ADD AUDIO TRACKS.



**3** Realice los ajustes para la(s) pista(s) que desea añadir.

Parámetro	Explicación
Track Output Assign	Especifica la parte que utiliza la pista.
Track MIDI Output Assign	Especifica el conector de salida y el canal de salida que se utilizan para transmitir mensajes MIDI desde MIDI OUT.
Number of Tracks	Especifica el número de pistas que desea añadir.

**4** Pulse  (Execute).

La(s) pista(s) se añadirá(n) debajo de la pista actual.


## MEMO

Si desea añadir una pista para grabar mensajes MIDI, seleccione Add MIDI Tracks. Si desea añadir una pista para grabar eventos de audio, seleccione Add Audio Tracks.

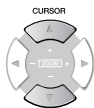
# Corregir la temporización (Play Quantize)

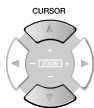
Las interpretaciones que recibe cuando golpea los pads de forma manual inevitablemente tendrán ligeras inexactitudes de temporización. Play Quantize es una función que le permite alinear la temporización de las notas de forma precisa al tiempo durante la reproducción.



**1** Pulse  .  
Aparecerá la pantalla SEQUENCE.

**2** Seleccione la pista que desea cuantizar como la pista actual.



Utilice  (arriba/abajo) para seleccionar la pista actual.




**3** Pulse  (Track Prm).  
Aparecerá el menú emergente TRACK PARAMETER para la pista actual.

**4** Ajuste los parámetros Play Quantize.



(Ejemplo) Para alinear la interpretación a semicorcheas...

Parámetro y ajuste	Resultado
Quantize Type= Grid	Aplica cuantización de rejilla.
Grid Resolution=  (1/16)	Especifica las semicorcheas como la unidad de tiempo más pequeña en la que se dividirá el compás cuantizado.
Grid Strength= 1~100%	Especifica el grado en el que la cuantización corregirá la temporización. Con un ajuste de 100, se alinearán de forma precisa a los intervalos de temporización especificados por Grid Resolution. Con un ajuste de 0, la temporización de la nota no se corregirá. Inténtelo con distintos ajustes.



Para más detalles acerca de los otros parámetros de cuantización, consulte la página 187 del Manual del Usuario.

**5** Escuche la interpretación cuantizada como se describe en el procedimiento de la sección Escuchar las canciones de demostración (p. 11).

La temporización de nota se alineará a pasos de semicorcheas.



Además de la función Play Quantize que se describe en esta sección, también existe una función “Edit Quantize” (página 208 del Manual del Usuario) que afecta directamente la información de secuencia, y una función “Input Quantize” (página 190 del Manual del Usuario) que aplica cuantización cuando graba información de secuencia.



Puede utilizar las “Plantillas de cuantización” (página 208 del Manual del Usuario) para cuantizar una interpretación a distintos tipos de “groove”.

# Grabar una interpretación en directo

A continuación encontrará cómo utilizar una pista de audio para grabar audio (Grabación directa). Por ejemplo, es posible que lo utilice para grabar una parte vocal junto con la información de secuencia.



1

**Cree una pista de audio como se describe en la sección Crear una pista para la grabación de secuencia (p. 20), y haga que sea la pista actual.**

La grabación tendrá lugar en la pista actual.



2

**Pulse , y a continuación  (AUX/Phrs/In).**

Aparecerá la pantalla AUX/FX/AUDIO PHRASE/INPUT MIXER.

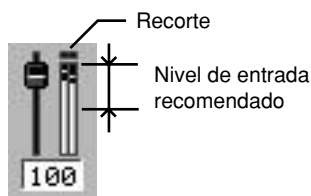
3

**Ajuste el deslizador IN (A) a 100.**

4

**Mientras canta o habla a través del micrófono, gire gradualmente el mando SENS hacia la derecha.**

Ajuste el mando para que el vúmetro IN (A) (entrada analógica) que aparece en la LCD se mueva aproximadamente por la mitad superior (la región de -12-0 dB).



5

**Pulse .**

El indicador REC (rojo) parpadeará, y aparecerá la pantalla RECORDING PARAMETER.

6

**Para el parámetro REC Mode, especifique Direct.**

Con este ajuste, la interpretación en directo se puede grabar en la pista de audio.

7

**Pulse .**

La grabación empezará. El indicador REC (rojo) y el indicador PLAY (verde) se iluminarán. Grabe la interpretación de la parte vocal.



## MEMO

La información de audio real no se graba en la pista de audio; sino que la pista de audio graba la temporización del sonido.

## CONSEJO

Puede utilizar los deslizadores del panel frontal del MV-8000 para ajustar los deslizadores que se visualizan en la pantalla.

## CONSEJO

Si el vúmetro IN (A) se mueve totalmente hacia la posición superior (corte) cuando utiliza una entrada analógica, en nivel de entrada será demasiado alto. Gire el mando SENS hacia la izquierda.

## MEMO

No puede utilizar la grabación directa cuando [LOOP ON] está iluminado. Si pulsa [REC] desactivará la reproducción de bucles temporalmente ([LOOP ON] parpadeará).

## CONSEJO

Para más detalles acerca de los parámetros de grabación, consulte la página 193 del Manual del Usuario.





## CONSEJO

Durante la grabación, puede pulsar [REC] para detener la grabación pero no la reproducción ("pinchado de salida"). Si vuelve a pulsar [REC], se reanudará la reproducción ("pinchado de entrada").

# Guardar la composición completa

Para que un accidente inesperado no provoque una pérdida de la información que ha editado hasta ahora, es importante guardarla en el disco duro interno del MV-8000.



- 1 **Pulse**  .  
Aparecerá la pantalla PROJECT.
- 2 **Seleccione SAVE PROJECT, y pulse**  .  
Aparecerá el mensaje "Save Current Project?"
- 3 **Para guardar, pulse**  **(YES).**  
El proyecto quedará guardado. Si no lo desea guardar, pulse  (No).



También puede utilizar [SHIFT] + [SHUTDOWN] para guardar el proyecto. Este método se puede utilizar en cualquier pantalla.



Si desea desactivar el MV-8000, siga el proceso de cierre. Para más detalles, consulte la sección Desactivar el equipo (p. 7).+





# Instalar materiales adicionales

A continuación se describe cómo reunir materiales (muestras), a parte de los ya guardados en el disco duro, y utilizarlos en una su propia composición.

## Importar sonidos desde un CD-ROM de muestreo

Puede importar archivos (información de muestra) desde CD-ROMs de muestreo disponibles en el mercado y utilizarlos como patches. Como ejemplo, a continuación encontrará cómo crear un patch de percusión que es ideal para asignar distintos sonidos de instrumentos de percusión a cada patch.

### ● Preparaciones

Realice los procedimientos siguientes.

- Preparar el equipo y hacer las conexiones (p. 4)
- Conectar el cable de alimentación (p. 5)
- Activar el equipo (p. 6)

1

### Inserte el CD-ROM de muestreo en la unidad CD-R/RW.

Prepárese para cargar información desde el CD-ROM. Existen algunos puntos que debe tener en cuenta al insertar un disco en la unidad CD-R/RW. Para más detalles, consulte la página 121 del Manual del Usuario, e inserte el disco como se indica.

2


Pulse  y a continuación .

Aparecerá la pantalla IMPORT (PATCH).

3

Pulse  (Drive Select) y a continuación seleccione "CD-ROM".

4

Utilice el cursor para seleccionar el archivo que desea importar, y pulse  (Execute).

Se importará el archivo seleccionado por el cursor. Aparecerá la pantalla Quick Assign (Patch).



Los patches de percusión son útiles cuando desea asignar un tipo de sonido diferente a cada pad (número de nota). Por ejemplo, puede crear un patch que contenga sonidos de bombo, caja, timbales, plato, etc., como un sólo "grupo de percusión".

### MEMO

El CD-ROM incluido contiene los mismos materiales que ya están cargados en los ajustes originales del disco duro del MV-8000. (Es decir, es un disco de seguridad).

### MEMO

Para importar un archivo desde la unidad CD-R/RW drive, pulse [F1 (Select Drive)] y seleccione la unidad desde la que desea importar.

### CONSEJO

Para escuchar (preview) el sonido antes de importarlo, pulse [F4 (Preview)].

### CONSEJO

Si desea seleccionar más de un archivo, mantenga pulsado [SHIFT] mientras mueve el cursor.





**5** Ajuste los parámetros en la pantalla QUICK ASSIGN (PATCH).

● (Ejemplo) Si desea asignar el sonido importado a C4...

Parámetro y ajuste	Resultado
Desmarque el ajuste Make Keyboard (modo de percusión)	Con este método de asignación, la afinación de la reproducción será la misma que la afinación durante el muestreo.
Assign To= 3-08 (C 4)	El sonido se asignará a C4. Es posible que desee especificar un intervalo en el que se asigne el mismo sonido a todas las notas del intervalo.

**6** Pulse  (Set).

El archivo se importará. Puede reproducir el sonido como se describe en la sección Utilizar los pads de velocidad (p. 13).  
Si desea importar otra muestra, repita el procedimiento desde el paso 4.



Para más detalles acerca de los ajustes para otros parámetros, consulte la página 341 del Manual del Usuario.



En los siguientes casos, si pulsa [F4 (Assign All)] asignará los sonidos consecutivamente, empezando por el ajuste Assign To (en el ejemplo, C4, C#4, D4, ...).

- Al importar dos o más muestras
- Si Make Keyboard está desmarcado (modo de percusión)
- Si la región Assign To es una única nota

## Importar sonidos desde un CD de audio

Puede importar audio desde un CD de audio convencional. Como ejemplo, a continuación encontrará como crear frases de audio (muestras más largas que pueden contener varias notas) que podrá asignar a cada pad.

### ● Preparaciones

Realice los procedimientos siguientes.

- Preparar el equipo y hacer las conexiones (p. 4)
- Conectar el cable de alimentación (p. 5)
- Activar el equipo (p. 6)

1

#### Inserte el CD de audio en la unidad CD-R/RW.

Prepárese para cargar información desde el CD.

2

Pulse **IMPORT** y a continuación **F1** (A.Phrase).



3

Pulse **F1** (Drive Select) y a continuación seleccione "Audio CD".

4

Utilice el cursor para seleccionar la pista del CD que desea importar, y pulse **F5** (Execute).



5

Especifique el número de pad.

Especifique el número del pad al que desea asignar el audio importado.

6

Pulse **F5** (Set One).

La información se importará. Puede reproducir el sonido como se describe en la sección Utilizar los pads de velocidad (p. 13).



Una "frase de audio" es una muestra que contiene una interpretación (frase) de una longitud considerable. Por ejemplo, puede asignar una frase de cuatro compases que contenga un riff de guitarra a un pad, para que la interpretación de guitarra de cuatro compases se reproduzca cada vez que golpea dicho pad.



Existen algunos puntos que debe tener en cuenta al insertar un disco en la unidad CD-R/RW. Para más detalles, consulte la página 121 del Manual del Usuario, e inserte el disco como se indica.



Para importar un archivo desde la unidad CD-R/RW drive, pulse [F1 (Select Drive)] y seleccione la unidad desde la que desea importar.



Al golpear un pad, el campo Assign To se ajustará al número del pad que haya golpeado.



Las áreas negras que rodean los pads que se visualizan en la pantalla indican los pads que ya tienen un sonido asignado. Cuando golpee un pad para estos números de nota, escuchará el sonido asignado.



En los siguientes casos, si pulsa [F4 (Assign All)] asignará los sonidos consecutivamente, empezando por el ajuste Assign To (en el ejemplo, C4, C#4, D4, ...).

- Al importar dos o más muestras
- Si la región Assign To es una única nota

# Muestrear


A continuación encontrará como puede utilizar un micrófono, etc., para muestrear (grabar) un sonido, y asignar la muestra a un pad. Como ejemplo, crearemos un patch de teclado que asignará cada sonido muestreado a un pad distinto a diferentes afinaciones.

## ● Preparaciones

Realice los procedimientos siguientes.

- Preparar el equipo y hacer las conexiones (p. 4)
- Conectar el cable de alimentación (p. 5)
- Activar el equipo (p. 6)



**1** Pulse  **y a continuación**

Aparecerá la pantalla SAMPLING (PATCH) (página 335 del Manual del Usuario). En este ejemplo, utilizaremos el sonido muestreado como un patch de teclado (afinado).

**2** Pulse  **(Start).**

Empezará el muestreo. Grabe el material de audio necesario.



**3** Pulse  **(Stop).**

El muestreo habrá finalizado. Aparecerá la pantalla SAMPLING RESULT (página 338 del Manual del Usuario).



**4** Pulse  **(OK).**

Compruebe el resultado grabado.

Aparecerá la pantalla QUICK ASSIGN (PATCH) (página 341 del Manual del Usuario).



Para utilizar un patch de teclado, asígnelo a un intervalo de pads (números de nota) y utilícelo para reproducir un sonido muestreado a diferentes afinaciones. Por ejemplo, es posible que desee muestrear sólo una nota de un piano, y asignar esta muestra a dos o más pads para poder utilizar los pads para reproducir afinaciones de piano diferentes.



Puede utilizar Start Trigger (p. 336) para que el muestreo empiece automáticamente al recibir una señal de audio.



Puede utilizar distintas operaciones para editar la muestra, por ejemplo, puede eliminar secciones no deseadas al principio y final de la muestra (Truncar, p. 338) o maximizar el nivel (Normalizar, p. 338). Para más detalles, consulte la pantalla SAMPLING RESULT (p. 338).

5

Ajuste los parámetros en la pantalla QUICK ASSIGN.



(Ejemplo) Para asignar la muestra a afinaciones separadas de F3 a E4

Parámetro y ajuste	Resultado
Marque la casilla Make Keyboard (modo del teclado)	Asignará la muestra en una escala de pasos de semi- tono alrededor de la tecla Original.
Tono Original = C4, etc.	Con un ajuste de C4, el número de nota C4 hará que la muestra suene a la misma afinación que cuando se grabó.
Assign To= F3–E4	Asigna la muestra ente el intervalo de F3 a E4.

6

F5

Pulse  (Set).

El sonido muestreado se asignará a los pads. Asigne el patch a la pista actual, y reproduzca como se describe en la sección Utilizar los pads de velocidad (p. 13).



Puede utilizar [F1 (Name)] para escribir o editar el nombre. Para más detalles acerca de la introducción un nombre, consulte la sección Introducir texto (p. 9).



Para más detalles acerca de los otros parámetros, consulte la página 338 del Manual del Usuario.

## A

Add Audio Tracks .....	20
Add MIDI Tracks .....	20
Aftertouch .....	13
alimentación .....	5-7

## B

Botón F .....	8
Botón SHIFT .....	9

## C

Cable de alimentación .....	3
canción .....	17
canción de demostración .....	11
canción nueva .....	18
CD de audio .....	26
CD-R/RW .....	24
CD-ROM .....	24
CD-ROM de muestreo .....	24
Conector metálico .....	3

## D

DEC .....	8
Desplazar la posición temporal .....	12
Dial VALUE .....	8
Distribución de la pista .....	18

## F

Fixed Velocity .....	13
frases de audio .....	26

## G

Grabación directa .....	22
grabar .....	17
Grabar en bucle .....	19

## H

Hold .....	13
------------	----

## I

IMPORT .....	24
INC .....	8
Introducir texto .....	9

## M

Muestrear .....	27
Multilevel .....	13

## P

pads de velocidad .....	13
Play Quantize .....	21
Project is too Large! .....	12

## Q

QUICK ASSIGN (PATCH) .....	27
----------------------------	----

## R

Rehearsal .....	19
Roll .....	13

## S

SAVE PROJECT .....	23
--------------------	----

## T

Track Mute .....	19
Track Solo .....	19

## U

utilizar el secuenciador .....	12
--------------------------------	----



# Información

Si necesita servicios de reparación, contacte con su Centro de Servicio Roland más cercano o con el distribuidor autorizado Roland de su pas.

## ÁFRICA

### EGIPTO

**Al Fanny Trading Office**  
9, EBN Hagar Al Askalany Street,  
ARD El Golf, Heliopolis,  
Cairo 11341, EGYPT  
TEL: 20-2-417-1828

### REUNIÓN

**Maison FO - YAM Marcel**  
25 Rue Jules Hermann,  
Chaudron - BP79 97 491  
Ste Clotilde Cedex,  
REUNION ISLAND  
TEL: (0262) 218-429

### SUDÁFRICA

**That Other Music Shop**  
(PTY) Ltd.

11 Melle St., Braamfontein,  
Johannesbourg, SOUTH AFRICA  
P.O.Box 32918, Braamfontein 2017  
Johannesbourg, SOUTH AFRICA  
TEL: (011) 403 4105

**Paul Bothner (PTY) Ltd.**

17 Werdmuller Centre,  
Main Road, Claremont 7708  
SOUTH AFRICA

P.O.BOX 23032, Claremont 7735,  
SOUTH AFRICA  
TEL: (021) 674 4030

## ASIA

### CHINA

**Roland Shanghai Electronics**  
**Co., Ltd.**

5F, No.1500 Pingliang Road  
Shanghai 200090, CHINA  
TEL: (021) 5580-0800

**Roland Shanghai Electronics**  
**Co., Ltd.**

(BEIJING OFFICE)  
10F, No.18 Anhuaxili  
Chaoyang District, Beijing 100011  
CHINA  
TEL: (010) 6426-5050

**Roland Shanghai Electronics**  
**Co., Ltd.**

(GUANGZHOU OFFICE)  
2/F, No.30 Si You Nan Er Jie Yi  
Xiang, Wu Yang Xin Cheng,  
Guangzhou 510600, CHINA  
Tel: (020) 8736-0428

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
**Service Division**  
22-32 Pun Shan Street, Tsuen  
Wan, New Territories,  
HONG KONG  
TEL: 2415 0911

**Parsons Music Ltd.**

8th Floor, Railway Plaza, 39  
Chatham Road South, T.S.T,  
Kowloon, HONG KONG  
TEL: 2333 1863

### INDIA

**Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.**  
409, Nirman Kendra Mahalaxmi  
Flats Compound Off. Dr. Edwin  
Moses Road, Mumbai-400011,  
INDIA  
TEL: (022) 2493 9051

### INDONESIA

**PT Citra IntiRama**  
Jl. Cideng Timur No. 15J-150  
Jakarta Pusat  
INDONESIA  
TEL: (021) 6324170

### KOREA

**Cosmos Corporation**  
1461-9, Seocho-Dong,  
Seocho Ku, Seoul, KOREA  
TEL: (02) 3486-8855

### MALASIA

**BENTLEY MUSIC SDN BHD**  
140 & 142, Jalan Bukit Bintang  
55100 Kuala Lumpur, MALAYSIA  
TEL: (03) 2144-3333

### FILIPINAS

**G.A. Yupangco & Co. Inc.**  
339 Gil J. Puyat Avenue  
Makati, Metro Manila 1200,  
PHILIPPINES  
TEL: (02) 899 9801

### SINGAPUR

**Swee Lee Company**  
150 Sims Drive,  
SINGAPORE 387381  
TEL: 6846-3676

### CRISTOFORI MUSIC PTE LTD

Blk 3014, Bedok Industrial Park E,  
#02-2148, SINGAPORE 489980  
TEL: 6243-9555

### TAIWÁN

**ROLAND TAIWAN**  
**ENTERPRISE CO., LTD.**  
Room 5, 9fl. No. 112 Chung Shan  
N.Road Sec.2, Taipei, TAIWAN,  
R.O.C.  
TEL: (02) 2561 3339

### TAILANDIA

**Theera Music Co. , Ltd.**  
330 Verng NakornKasem, Soi 2,  
Bangkok 10100, THAILAND  
TEL: (02) 2248821

### VIETNAM

**Saigon Music**  
Suite DP-8  
40 Ba Huyen Thanh Quan Street  
Hochiminh City, VIETNAM  
Tel: (08) 930-1969

## AUSTRALIA/ NUEVA ZELANDA

### AUSTRALIA

**Roland Corporation**  
**Australia Pty., Ltd.**  
38 Campbell Avenue  
Dee Why West. NSW 2099  
AUSTRALIA  
TEL: (02) 9982 8266

### NUEVA ZELANDA

**Roland Corporation Ltd.**  
32 Shaddock Street, Mount Eden,  
Auckland, NEW ZEALAND  
TEL: (09) 3098 715

## AMÉRICA CENTRAL LATINO AMÉRICA

### ARGENTINA

**Instrumentos Musicales S.A.**  
Av.Santa Fe 2055  
(1123) Buenos Aires  
ARGENTINA  
TEL: (011) 4508-2700

### BRASIL

**Roland Brasil Ltda**  
Rua San Jose, 780 Sala B  
Parque Industrial San Jose  
Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL  
TEL: (011) 4615 5666

### COSTA RICA

**JUAN Bansbach**  
**Instrumentos Musicales**  
Ave.1. Calle 11, Apartado 10237,  
San Jose, COSTA RICA  
TEL: 258-0211

### CHILE

**Comercial Fancy II S.A.**  
Rut.: 96.919.420-1  
Nataníel Cox #739, 4th Floor  
Santiago - Centro, CHILE  
TEL: (02) 688-9540

### EL SALVADOR

**OMNI MUSIC**  
75 Avenida Norte y Final  
Alameda Juan Pablo II,  
Edificio No.4010 San Salvador,  
EL SALVADOR  
TEL: 262-0788

### MÉXICO

**Casa Veerkamp, s.a. de c.v.**  
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar  
de los Padres 01780 Mexico D.F.  
MEXICO  
TEL: (55) 5668-6699

### PANAMÁ

**SUPRO MUNDIAL, S.A.**  
Boulevard Andrews, Albrook,  
Panama City, REP. DE PANAMA  
TEL: 315-0101

### PARAGUAY

**Distribuidora De**  
**Instrumentos Musicales**  
J.E. Olear y ESQ. Manduvira  
Asuncion PARAGUAY  
TEL: (021) 492-124

### URUGUAY

**Todo Musica S.A.**  
Francisco Acuna de Figueroa 1771  
C.P.: 11.800  
Montevideo, URUGUAY  
TEL: (02) 924-2335

### VENEZUELA

**Venezland Digital C.A.**  
Av. Francisco de Miranda,  
Centro Parque de Cristal, Nivel  
C2 Local 20 Caracas  
VENEZUELA  
TEL: (212) 285-8586

## EUROPA

### AUSTRIA

**Roland Austria GES.M.B.H.**  
Siemensstrasse 4, P.O. Box 74,  
A-6063 RUM, AUSTRIA  
TEL: (0512) 26 44 260

### BELGICA / HOLANDA LUXEMBURGO

**Roland Benelux N. V.**  
Houtstraat 3, B-2260, Oevel  
(Westerlo) BELGIUM  
TEL: (014) 575811

### REPÚBLICA CHECA

**K-AUDIO**  
Kardasovska 626.  
CZ-198 00 Praha 9,  
CZECH REP.  
TEL: (2) 666 10529

### DINAMARCA

**Roland Scandinavia A/S**  
Nordhavnsvej 7, Postbox 880,  
DK-2100 Copenhagen  
DENMARK  
TEL: 3916 6200

### FRANCIA

**Roland France SA**  
4, Rue Paul Henri SPAAK,  
Parc de l'Esplanade, F 77 462 St.  
Thibault, Lagny Cedex FRANCE  
TEL: 01 600 73 500

### FINLANDIA

**Roland Scandinavia As,**  
**Filial Finland**  
Elannontie 5  
FIN-01510 Vantaa, FINLAND  
TEL: (0)9 68 24 020

### ALEMANIA

**Roland Elektronische**  
**Musikinstrumente HmbH.**  
Oststrasse 96, 22844 Norderstedt,  
GERMANY  
TEL: (040) 52 60090

### GRECIA

**STOLLAS S.A.**  
**Music Sound Light**  
155, New National Road  
Patras 26442, GREECE  
TEL: 2610 435400

### HUNGRÍA

**Roland East Europe Ltd.**  
Warehouse Area 'DEPO' Pf.83  
H-2046 Torokbalint, HUNGARY  
TEL: (23) 511011

### IRLANDA

**Roland Ireland**  
G2 Calmount Park, Calmount  
Avenue, Dublin 12  
Republic of IRELAND  
TEL: (01) 4294444

### ITALIA

**Roland Italy S. p. A.**  
Viale delle Industrie 8,  
20020 Arese, Milano, ITALY  
TEL: (02) 937-78300

### NORUEGA

**Roland Scandinavia Avd.**  
**Kontor Norge**  
Lilleakerveien 2 Postboks 95  
Lilleaker N-0216 Oslo  
NORWAY  
TEL: 2273 0074

### POLONIA

**MX MUSIC SP.Z.O.O.**  
UL. Gibraltarska 4.  
PL-03664 Warszawa POLAND  
TEL: (022) 679 44 19

### PORTUGAL

**Tecnologias Musica e Audio,**  
**Roland Portugal, S.A.**  
Cais Das Pedras, 8/9-1 Dto  
4050-465 PORTO  
PORTUGAL  
TEL: (022) 608 00 60

### RUMANÍA

**FBS LINES**  
Piata Libertatii 1,  
535500 Gheorgheni, ROMANIA  
TEL: (266) 364 609

### RUSIA

**MuTek**  
3-Bogatyrskaya Str. 1.k.1  
107 564 Moscow, RUSSIA  
TEL: (095) 169 5043

### ESPAÑA

**Roland Electronics**  
**de España, S. A.**  
Calle Bolivia 239, 08020  
Barcelona, SPAIN  
TEL: (93) 308 1000

### SUECIA

**Roland Scandinavia A/S**  
**SWEDISH SALES OFFICE**  
Danvik Center 28, 2 tr.  
S-131 30 Nacka SWEDEN  
TEL: (0)8 702 00 20

### SUIZA

**Roland (Switzerland) AG**  
Landstrasse 5, Postfach,  
CH-4452 Ittingen,  
SWITZERLAND  
TEL: (061) 927-8383

### UCRANIA

**TIC-TAC**  
Mira Str. 19/108  
P.O. Box 180  
295400 Munkachevo, UKRAINE  
TEL: (03131) 414-40

### REINO UNIDO

**Roland (U.K.) Ltd.**  
Atlantic Close, Swansea  
Enterprise Park, SWANSEA  
SA7 9FJ,  
UNITED KINGDOM  
TEL: (01792) 702701

## ORIENTE MEDIO

### BAHRÁIN

**Moon Stores**  
No.16, Bab Al Bahrain Avenue,  
P.O.Box 247, Manama 304,  
State of BAHRAIN  
TEL: 211 005

### CHIPRE

**Radex Sound Equipment Ltd.**  
17, Diagorou Street, Nicosia,  
CYPRUS  
TEL: (022) 66-9426

### IRÁN

**MOCO, INC.**  
No.41 Nike St., Dr.Shariyati Ave.,  
Roberoye Cerahe Mirdamad  
Tehran, IRAN  
TEL: (021) 285-4169

### ISRAEL

**Halilit P. Greenspoon &**  
**Sons Ltd.**  
8 Retzif Ha'aliya Hashnya St.  
Tel-Aviv-Yafo ISRAEL  
TEL: (03) 6823666

### JORDANIA

**AMMAN Trading Agency**  
245 Prince Mohammad St.,  
Amman 1118, JORDAN  
TEL: (06) 464-1200

### KUWAIT

**Easa Husain Al Yousifi Est.**  
Abdullah Salem Street,  
Safat, KUWAIT  
TEL: 243-6399

### LÍBANO

**Chahine S.A.L.**  
Gerge Zeidan St., Chahine Bldg.,  
Achrafieh, P.O.Box: 16-5857  
Beirut, LEBANON  
TEL: (01) 20-1441

### QATAR

**Al Emadi Co. (Badie Studio**  
**& Stores)**  
P.O. Box 62, Doha, QATAR  
TEL: 4423-554

### ARABIA SAUDÍ

**aDawlah Universal**  
**Electronics APL**  
Corniche Road, Aldossary Bldg.,  
1st Floor, AlKhobar,  
SAUDI ARABIA

P.O.Box 2154, Alkhobar 31952  
SAUDI ARABIA  
TEL: (03) 898 2081

### SIRIA

**Technical Light & Sound**  
**Center**  
Khaled Ebn Al Walid St.  
Bldg. No. 47, P.O.BOX 13520,  
Damascus, SYRIA  
TEL: (011) 223-5384

### TUQUÍA

**Ant Muzik Aletleri Ithalat**  
**Ve Ihracat Ltd Sti**  
Siraselvilier Caddesi Siraselvilier  
Pasaji No:74/20  
Taksim - Istanbul, TURKEY  
TEL: (0212) 2499324

### U.A.E.

**Zak Electronics & Musical**  
**Instruments Co. L.L.C.**  
Zabeel Road, Al Sherook Bldg.,  
No. 14, Grand Floor, Dubai, U.A.E.  
TEL: (04) 3360715

## AMÉRICA DEL NORTE

### CANADÁ

**Roland Canada Music Ltd.**  
**(Head Office)**  
5480 Parkwood Way Richmond  
B. C., V6V 2M4 CANADA  
TEL: (604) 270 6626

**Roland Canada Music Ltd.**

**(Toronto Office)**  
170 Admiral Boulevard  
Mississauga On L5T 2N6  
CANADA  
TEL: (905) 362 9707

### U. S. A.

**Roland Corporation U.S.**  
5100 S. Eastern Avenue  
Los Angeles, CA 90040-2938,  
U. S. A.  
TEL: (323) 890 3700

Marzo del 2004 (Roland)

